

Reissue (T835)

From: NEW YORK
 To: MOSCOW
 No: 916

15 June 1943

To VIKTOR[i].

Your no. 2019[a].

1. "GARD"[ii] confirms that there are 6 [1 group unidentified][b]

[63 groups unrecoverable]

[D% 2.] GARD sent a film containing codes and letters prepared in LONDON for each of these [1 group unidentified][b] with a Swedish seaman. The letters are signed by GARD. The seaman was to pass[c] the film to "ARTUR"[iii], whom he knew personally. ARTUR was to pass[c] [it][d] to the[e] man in the LOT Department[DEPARTAMENT LOT][iv] whence the codes and letters [7 groups unrecovered]. The arrangements for passing [them][d] on were to be made with the help of the man from the LOT Department or his assistants.

3. Since [f] from the LOT Department is in Switzerland, the delivery of the codes, according to GARD [1 group garbled] with ARTUR.

4. [1 group unrecovered] in[g] BRUSSELS [1 group unrecovered] "RASHEL"'s"[v] people; in[g] ANTWERP GARD's people. G.[vi] sent [1 group unrecovered] RASHEL' [1 group unrecovered] and the letters by ordinary post from LISBON. The codes and instructions are to be delivered by ARTUR.

5. G. states that

[11 groups unrecoverable]

arrival in [1 group unrecovered]. G. avoided passing on to us the address and password for liaison in Switzerland [with][d] the LOT Department man on the grounds that the latter is connected with [sic] Switzerland with "IZBA"[vii] and with a group [D% of French refugees] [8 groups unrecovered], will then at the right time be [1 group unrecovered] to this group

[23 groups unrecoverable]

from IZBA that the LOT Department man fled to Switzerland

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

because the Germans had found out about his activities. The flight was organized by the Americans as if

[14 groups unrecovered]

[D: no grounds] for detaining him.

[14 groups unrecovered]

How was the account reported

[8 groups unrecovered]

No. 505

LUKA[viii]

-
- Notes: [a] Not available.
[b] The same code group occurs in each of the two places marked[b]. (From the technical standpoint it is not impossible that this group could be FRANTsUZY, i.e. FRENCHMEN.)
[c] The verb here is PEREDAT', to pass, give, transfer, hand over, transmit, etc.
[d] Inserted by the translator.
[e] Or "fa".
[f] Presumably the word "man" has been omitted here.
[g] Or "to".

Comments:

- [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
[ii] GARD: Unidentified cover-name. Also occurs in NEW YORK messages between 12 June 1943 and 11 May 1944.
[iii] ARTUR: i.e. "ARTHUR"; unidentified cover-name. Also occurs in messages between 15 May 1942 and 26 December 1944 on the NEW YORK-MOSCOW link and between 23 June 1944 and 10 July 1945 on the MONTEVIDEO-MOSCOW link.
[iv] LOT Department: Unidentified.
[v] RASHEL': i.e. phonetic rendering of the name "RACHEL" as pronounced in French. Unidentified. First occurrence.
[vi] G.: i.e. GARD: see Comment [ii].
[vii] IZBA: Office of Strategic Services.
[viii] LUKA: Pavel P. KLARIN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.